

292367-2026 - Konkurrencevilkår

Finland – Reparations- og vedligeholdelsestjenester – Kajaanin konesalien
kiinteistöhuoltopalvelut
OJ S 83/2026 29/04/2026
Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen
Tjenesteydelser

1. Køber

1.1. Køber

Officielt navn: CSC - Tieteen tietotekniikan keskus Oy

E-mail: kirjaamo@csc.fi

Køberens retlige status: Offentligretligt organ, der styres af en central regeringsmyndighed

Den ordregivende myndigheds aktivitet: Generelle offentlige tjenesteydelser

2. Procedure

2.1. Procedure

Titel: Kajaanin konesalien kiinteistöhuoltopalvelut

Beskrivelse: HANKINNAN KOHDE Hankinnan kohteena on CSC – Tieteen tietotekniikan keskus Oy:n Kajaanin konesalien: - Tehtäväluettelon (Liite 2

Kiinteistöhuollon_tehdävät_CSC_Kajaani) mukaiset kiinteistotekniset huolto-, korjaus-, ja ylläpitopalvelut (myöhemmin kiinteistöpalvelut) sekä muut vastaavat kiinteistöhuoltoon liittyvät CSC:n määrittämät ja erikseen tilaamat tehtävät. - Konesalien kiinteistöhuoltoon liittyvät valvonta- (valvomopalvelut 24/7) ja varallaolotehtävät (24/7 päivystys vasteajalle). Palvelut suoritetaan pääasiallisesti CSC:n Kajaanin konesalien tiloissa, jotka sijaitsevat Kajaaniissa Renforsin Rannan yritysalueella osoitteessa Tehdaskatu 15, RATA-rakennus, 87100 Kajaani. Mikäli Tilaaja ottaa käyttöön muita laite- tai varastotiloja alueella, voidaan palveluita tilata myös niihin. Palvelua tullaan käyttämään palvelun alkaessa jo käytössä olevaan LUMI konesalituloihin sekä vuonna 2027 käyttöönotettaviin LUMI AI konesalituloihin (LAIFDC). Kaikkien tilojen laajuus, käyttötarkoitus ja tärkeimpien laitteiden määrät on kerrottu tarjouspyynnön liitteissä 5 Tilat ja laitteet_LUMI ja 6 Tilat ja laitteet_LAIFDC. Datakeskuksen tiloista ei turvallisuussyistä jaeta teknistä materiaalia eikä pohjapiirustuksia tarjouspyynnön liitteinä. Materiaalin jakamisesta on kerrottu tarkemmin tarjouspyynnön kohdassa Menettelyn kuvaus. CSC:N KONESALIPALVELUT KAJAANISSA RATA-RAKENNUKSESSA Maailman nopeimpiin kuuluva supertietokone, LUMI, aloitti toimintansa CSC:n EuroHPC datakeskuksessa Kajaaniissa vuonna 2021. LUMI on ainutlaatuinen yhteiseurooppalainen, kymmenen Euroopan maan ja Euroopan unionin EuroHPC-yhteisyrityksen supertietokonehanke, joka parantaa Suomen ja koko Euroopan tutkimusta, työllisyyttä ja kilpailukykyä. Roihu on Suomen uusi kansallinen supertietokone, joka kolminkertaistaa Suomen nykyisten kansallisten supertietokoneiden laskentaresurssit ja mahdollistaa tulevat tieteelliset läpimurrot. Roihu asennukset aloitettiin 2025 syksyllä. Muita palveluita konesalissa ovat mm. datanhallintajärjestelmät sekä tutkimuksen pilvilaskentakapasiteetti. Rakenteilla oleva LUMI AI datakeskus (LAIFDC) on valmistumassa arviolta kesällä 2027. Käyttöönotot alkavat jo alkuvuodesta 2027, jolloin myös kiinteistöhuollolla on oma osansa mm. koulutuksien osalta. Rakennusprojekti on CSC:n historian mittavin datakeskushankinta, joka toteutetaan yhteistyössä viiden LUMI AI konsortiomaan kanssa. Datakeskukseen sijoitettavat LUMI AI - supertietokone ja LUMI IQ -kvanttitietokone tulevat muodostamaan maailman edistyneimmän

julkisen kvanttikiihdytetyn suurteholaskentaa (HPC) ja tekoälyä (AI) yhdistävän tutkimusinfrastruktuurin. PALVELUN KUVAUS Palvelu koostuu datakeskuksen kiinteistötekniikkaan liittyvistä valvonta- ja varallaolotehtävistä sekä kiinteistöpalveluista. Palvelut on listattu alle, tarkempi kuvaus liitteessä 2

"Kiinteistöhuollon_ tehtävät_CSC_Kajaani". LUMI:n tehtävät alkavat välittömästi hankintasopimuksen allekirjoituksesta, LAIFDC:n osalta palvelut aloitetaan laitoksen CSC:lle luovutuksesta joka tapahtuu arviolta 5/2027. - Valvomopalvelut - Varallaolotehtävä - Korjausten käynnistäminen, korjausten valvonta ja raportointi - Tarkastuskierrokset - Talokirjan käyttö - Kohteessa tehtävät kiinteähintaiset työt - Kohteessa viikoittain tai tarvittaessa tehtävät tuntiveloitteiset työt - Kohteessa tehtävä tuntiveloitteiset työt - Kohteessa tehtävä yleiset kiinteistöhuollon tehtävät - Yhteys- ja opashenkilönä toimiminen - Kuukausipalaverit - Tuotanto- / palvelun seurantalaveri Hankintasopimus mahdollistaa myös pientarvikkeiden ostamisen valitulta Toimittajalta tilanteessa, jossa vahingoittunut tai rikkoutunut esine/tarvike täytyy vaihtaa.

Identifikator for proceduren: 20d4010e-0f07-4caf-bf9a-722acf9dbc24

Intern ID: 571207

Udbudsprocedure: Offentligt udbud

Proceduren er en hasteprocedure: nej

Hovedpunkterne i proceduren: TUTUSTUMINEN KOHTEESEEN ENNEN TARJOUKSEN JÄTTÄMISTÄ Tilaaja edellyttää, että Tarjoaja tutustuu kohteeseen, teknisiin ratkaisuihin ja konesalien olosuhteisiin ennen tarjouksen jättämistä. Kohteisiin on mahdollisuus tutustua Tilaajan edustajan kanssa. Tutustuminen edellyttää yksipuolisen turvallisuussopimuksen allekirjoittamisen tarjouskilpailun ajaksi. Liitteet 3 Tarkistuslista_LUMI, 4 Tarkistuslista_LAIFDC sekä liitteet 5 Tilat ja laitteet_LUMI ja 6 Tilat ja laitteet_LAIFDC saa allekirjoitetun turvallisuussopimuksen (Liite 7 Turvallisuussopimus_aineistoon_tutustuminen) vastineeksi osoitteesta hankinta@csc.fi. Sähköpostiviestin otsikkona tulee olla "Kajaanin konesalien kiinteistöhuoltopalvelut". Kohteen pohjapiirustukset saa nähtäville vain paikanpäällä kohdekierroksen yhteydessä. Turvallisuussopimuksen allekirjoitettuaan ja liitteet saatuaan Tarjoajan tulee sopia kohdekierrokselle osallistumisesta sähköpostiviestillä osoitteeseen ilkka.niskanen@csc.fi 8.5.2026 klo 12:00 mennessä. Sähköpostiviestin otsikkona tulee olla "Kajaanin konesalien kiinteistöhuoltopalvelut". Kohdekierrokset pidetään 11.5 - 13.5.2026 klo 9-15 välisenä aikana. Kohdekäyntiin on varattava noin 2 - 3 tuntia. Osa kierroksesta tehdään työmaa-alueella. Tarkemmat ohjeet lähetetään kierrokselle osallistuville. Tilaaja sovittelee tarvittaessa aikatauluja Tarjoajien välillä.

2.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Tjenesteydelser

Primær klassifikation (cpv): 50000000 Reparations- og vedligeholdelsestjenester

2.1.2. Udførelsessted

Postadresse: Tehdaskatu 15

By: Kajaani

Postnummer: 87100

Landsdel (NUTS): Kainuu (FI1D8)

Land: Finland

2.1.4. Generelle oplysninger

Retsgrundlag:

Direktiv 2014/24/EU

2.1.6. Udelukkelsesgrunde

5. Delkontrakt

5.1. Delkontrakt: LOT-0000

Titel: Kajaanin konesalien kiinteistöhuoltopalvelut

Beskrivelse: HANKINNAN KOHDE Hankinnan kohteena on CSC – Tieteen tietotekniikan keskus Oy:n Kajaanin konesalien: - Tehtävälueetelon (Liite 2

Kiinteistöhuollon_tehävät_CSC_Kajaani) mukaiset kiinteistotekniset huolto-, korjaus-, ja ylläpitopalvelut (myöhemmin kiinteistöpalvelut) sekä muut vastaavat kiinteistöhuoltoon liittyvät CSC:n määrittämät ja erikseen tilaamat tehtävät. - Konesalien kiinteistöhuoltoon liittyvät valvonta- (valvomopalvelut 24/7) ja varallaolotehtävät (24/7 päivystys vasteajalle). Palvelut suoritetaan pääasiallisesti CSC:n Kajaanin konesalien tiloissa, jotka sijaitsevat Kajaanissa Renforsin Rannan yritysalueella osoitteessa Tehdaskatu 15, RATA-rakennus, 87100 Kajaani. Mikäli Tilaaja ottaa käyttöön muita laite- tai varastotiloja alueella, voidaan palveluita tilata myös niihin. Palvelua tullaan käyttämään palvelun alkaessa jo käytössä olevaan LUMI konesalitiloihin sekä vuonna 2027 käyttöönotettaviin LUMI AI konesalitiloihin (LAIFDC).

Kaikkien tilojen laajuus, käyttötarkoitus ja tärkeimpien laitteiden määrät on kerrottu tarjouspyynnön liitteissä 5 Tilat ja laitteet_LUMI ja 6 Tilat ja laitteet_LAIFDC. Datakeskuksen tiloista ei turvallisuussyistä jaeta teknistä materiaalia eikä pohjapiirustuksia tarjouspyynnön liitteinä. Materiaalin jakamisesta on kerrottu tarkemmin tarjouspyynnön kohdassa Menettelyn kuvaus. CSC:N KONESALIPALVELUT KAJAANISSA RATA-RAKENNUKSESSA Maailman nopeimpiin kuuluva supertietokone, LUMI, aloitti toimintansa CSC:n EuroHPC datakeskuksessa Kajaanissa vuonna 2021. LUMI on ainutlaatuinen yhteiseurooppalainen, kymmenen Euroopan maan ja Euroopan unionin EuroHPC-yhteisyrityksen supertietokonehanke, joka parantaa Suomen ja koko Euroopan tutkimusta, työllisyyttä ja kilpailukykyä. Roihu on Suomen uusi kansallinen supertietokone, joka kolminkertaistaa Suomen nykyisten kansallisten supertietokoneiden laskentaresurssit ja mahdollistaa tulevat tieteelliset läpimurrot. Roihu asennukset aloitettiin 2025 syksyllä. Muita palveluita konesalissa ovat mm. datanhallintajärjestelmät sekä tutkimuksen pilvilaskentakapasiteetti. Rakenteilla oleva LUMI AI datakeskus (LAIFDC) on valmistumassa arviolta kesällä 2027. Käyttöönotot alkavat jo alkuvuodesta 2027, jolloin myös kiinteistöhuollolla on oma osansa mm. koulutuksien osalta. Rakennusprojekti on CSC:n historian mittavin datakeskushankinta, joka toteutetaan yhteistyössä viiden LUMI AI konsortiomaan kanssa. Datakeskukseen sijoitettavat LUMI AI - supertietokone ja LUMI IQ -kvanttietokone tulevat muodostamaan maailman edistyneimmän julkisen kvanttikiihdytetyn suurteholaskentaa (HPC) ja tekoälyä (AI) yhdistävän tutkimusinfrastruktuurin. PALVELUN KUVAUS Palvelu koostuu datakeskuksen kiinteistotekniikkaan liittyvistä valvonta- ja varallaolotehtävistä sekä kiinteistöpalveluista.

Palvelut on listattu alle, tarkempi kuvaus liitteessä 2

"Kiinteistöhuollon_tehävät_CSC_Kajaani". LUMI:n tehtävät alkavat välittömästi hankintasopimuksen allekirjoituksesta, LAIFDC:n osalta palvelut aloitetaan laitoksen CSC:lle luovutuksesta joka tapahtuu arviolta 5/2027. - Valvomopalvelut - Varallaolotehtävä - Korjausten käynnistäminen, korjausten valvonta ja raportointi - Tarkastuskierrokset - Talokirjan käyttö - Kohteessa tehtävät kiinteähintaiset työt - Kohteessa viikoittain tai tarvittaessa tehtävät tuntiveloitteiset työt - Kohteessa tehtävä tuntiveloitteiset työt - Kohteessa tehtävä yleiset kiinteistöhuollon tehtävät - Yhteys- ja opashenkilönä toimiminen - Kuukausipalaverit - Tuotanto- / palvelun seurantalaveri Hankintasopimus mahdollistaa myös pientarvikkeiden ostamisen valitulta Toimittajalta tilanteessa, jossa vahingoittunut tai rikkoutunut esine/tarvike täytyy vaihtaa.

Intern ID: 571207

5.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Tjenesteydelser

Primær klassifikation (cpv): 50000000 Reparations- og vedligeholdelsestjenester

5.1.2. Udførelsessted

Postadresse: Tehdaskatu 15

By: Kajaani

Postnummer: 87100

Landsdel (NUTS): Kainuu (FI1D8)

Land: Finland

5.1.3. Anslået varighed

Startdato: 01/09/2026

Varigheds slutdato: 31/08/2030

5.1.6. Generelle oplysninger

Reserveret deltagelse:

Deltagelse uden forbehold.

Navnene på og de faglige kvalifikationer for det personale, der skal udføre kontrakten, skal angives: Krav til tilbud

Indkøbsprojekt, der ikke finansieres med EU-midler

Udbuddet er omfattet af aftalen om offentlige udbud (GPA): ja

Dette udbud er også egnet for små og mellemstore virksomheder (SMV'er): nej

5.1.9. Udvalgelseskriterier

Kilder til udvalgelseskriterier: Fælles europæisk udbudsdokument (ESPD)

5.1.10. Tildelingskriterier

Kriterium:

Type: Pris

Navn: Halvin kokonaishinta

Beskrivelse: Halvimman kokonaishinnan tarjonnut Tarjoaja saa täydet painoarvon mukaiset pisteet.

Kategori for tildelingskriteriet vægt: Vægtning (pointantal, præcis)

Tildelingskriterium talværdi: 80

Kriterium:

Type: Kvalitet

Navn: Huoltohenkilöstön kokemus ja koulutus

Beskrivelse: Eniten laatupisteitä saanut tarjoaja saa täydet painoarvon mukaiset pisteet.

Kategori for tildelingskriteriet vægt: Vægtning (pointantal, præcis)

Tildelingskriterium talværdi: 20

5.1.11. Tilbudsdokumenter

Frist for anmodning om yderligere oplysninger: 15/05/2026 09:00:00 (UTC+00:00)

vesteuropæisk tid, GMT

Adresse på udbudsdokumenterne: <https://tarjouspalvelu.fi/csc?id=571207&tpk=7c9ef260-a7f6-402e-990d-0e528c7a21da>

5.1.12. Tilbudsvilkår

Vilkår for proceduren:

Der kræves sikkerhedsgodkendelse

Beskrivelse: Hankintasopimuksen toteuttamiseen osoitetun henkilöstön on hyväksytysti läpikäytävä suppea turvallisuusselvitys. Hankinnan kohteeseen tutustuminen sekä eritellyt hankinta-asiakirjat edellyttävät allekirjoitettua turvallisuussopimusta.

Frist for opnåelse af sikkerhedsgodkendelse: 31/08/2026

Vilkår for indgivelse:

Elektronisk indgivelse: Påkrævet

Indgivelsesadresse: <https://tarjouspalvelu.fi/csc?id=571207&tpk=7c9ef260-a7f6-402e-990d-0e528c7a21da>

Sprog, som tilbud og ansøgninger om deltagelse kan indgives på: finsk

Elektronisk katalog: Tilladt

Tilbudsgivere kan indgive mere end ét tilbud: Tilladt

Frist for modtagelse af tilbud: 05/06/2026 11:00:00 (UTC+00:00) vesteuropæisk tid, GMT

Varighed, hvor tilbuddet skal forblive gyldigt: 2 Måneder

Oplysninger om offentlig iværksættelse:

Åbningsdato: 05/06/2026 11:30:00 (UTC+00:00) vesteuropæisk tid, GMT

Betingelser for kontraktens udførelse:

Udførelsen af kontrakten skal ske inden for rammerne af programmer for beskyttet beskæftigelse: Nej

Der kræves en fortrolighedsaftale: ja

Elektronisk fakturering: Påkrævet

Der vil blive anvendt elektronisk bestilling: ja

Der vil blive anvendt elektronisk betaling: ja

5.1.15. Teknikker

Rammeaftale:

Ingen rammeaftale

Oplysninger om det dynamiske indkøbssystem:

Intet dynamisk indkøbssystem

5.1.16. Yderligere oplysninger, mægling og gennemgang

Organisation med ansvar for klager: Markkinaoikeus

Oplysninger om klagefrister: Hankintaoikaisuvaatimuksen tekemiselle säädetty aika

Asianosaisen on vaadittava hankintaoikaisua 14 päivän kuluessa siitä, kun asianosainen on saanut tiedon hankintayksikön päätöksestä valitusosoituksineen tai muusta

hankintamenettelyssä tehdystä ratkaisusta. Vaatimus on esitettävä määräajan viimeisenä

päivänä ennen viraston aukioloajan päättymistä. Muutoksenhaku aika Valitus on tehtävä

kirjallisesti 14 päivän kuluessa siitä, kun asianosainen on saanut tiedon hankintaa koskevasta päätöksestä valitusosoituksineen. Tiedoksisaantipäivää ei lasketa mukaan valitusaikaan.

Valituksen tulee olla perillä valitusajan viimeisenä päivänä ennen markkinaoikeuden aukioloajan päättymistä.

8. Organisationer

8.1. ORG-0001

Officielt navn: CSC - Tieteen tietotekniikan keskus Oy

Registreringsnummer: 0920632-0

Postadresse: PL 405 (Keilaranta 14)

By: Espoo

Postnummer: 02101

Landsdel (NUTS): Kainuu (FI1D8)

Land: Finland
Enhed: Juha Torvinen
E-mail: kirjaamo@csc.fi
Telefon: +358 94572001
Internetadresse: <https://www.csc.fi/>
Denne organisations roller:
Køber

8.1. ORG-0002

Officielt navn: Markkinaoikeus
Registreringsnummer: 3006157-6
Postadresse: Radanrakentajantie 5
By: Helsinki
Postnummer: 00520
Landsdel (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)
Land: Finland
E-mail: markkinaoikeus@oikeus.fi
Telefon: +358 295643300
Internetadresse: <http://www.oikeus.fi/markkinaoikeus>
Denne organisations roller:
Organisation med ansvar for klager

8.1. ORG-0003

Officielt navn: Hansel Oy (Hilma)
Registreringsnummer: FI09880841
Postadresse: Mannerheiminaukio 1a
By: Helsinki
Postnummer: 00100
Landsdel (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)
Land: Finland
Enhed: eSender
E-mail: tekninen@hankintailmoitukset.fi
Telefon: 029 55 636 30
Internetadresse: <http://hankintailmoitukset.fi>
Denne organisations roller:
TED eSender

Oplysninger om bekendtgørelsen

Bekendtgørelsens ID: 3fc65634-fb1d-4dba-88c4-d437ac569887 - 01
Formulartype: Konkurrencevilkår
Bekendtgørelsestype: Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen
Bekendtgørelsesundertype: 16
Afsendelsesdato for bekendtgørelsen: 27/04/2026 13:15:38 (UTC+00:00) vesteuropæisk tid, GMT
Dato for afsendelse af bekendtgørelsen (eSender): 27/04/2026 13:15:39 (UTC+00:00) vesteuropæisk tid, GMT
Bekendtgørelsens officielle sprog: finsk
Bekendtgørelsesnummer: 292367-2026
EUT-S-nummer: 83/2026

